ОТЗЫВ

о выпускной квалификационной работе О.М. Коваленко

**ХРОНОЛОГИЧЕСКИ ОТМЕЧЕННАЯ ЛЕКСИКА В ТЕКСТАХ СОВЕТСКОЙ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ (на материале романа**

**В.А. Каверина «Два капитана»)**,

представленной на соискание ученой степени магистра лингвистики

Представленная к защите магистерская диссертация посвящена рассмотрению хронологически отмеченной лексики в романе Вениамина Каверина «Два капитана». Целью исследования стало «выявление хронологически отмеченных единиц, нуждающихся в комментировании». Работа состоит из Введения, двух глав, Заключения, библиографических указателей и Приложения, объём работы – 136 страниц.

Важно подчеркнуть, что перед нами не просто работа с чётко просматриваемыми перспективами применения результатов исследования (так как её продолжением могла бы стать публикация комментированного издания «Двух капитанов»). Здесь предлагается принципиально новый **подход** к комментированию, в котором отбор поясняемых единиц осуществляется не с опорой на какие-то общие соображения и интуицию комментатора, а с опорой на предварительно проведенное **исследование читательской аудитории**. Таким образом, в диссертации разрабатывается **метод** отбора единиц комментирования, и это делает достигнутые автором результаты более значимыми.

В первой главе работы Ольга Марковна приводит обзор литературы, посвященной языку советской эпохи, рассматривает термин «советизм», процессы архаизации, деархаизации и деидеологизации лексики. Здесь можно заметить, что слишком общим выглядит не подкрепленное ссылкой на источник мнения заявление о том, что «*В процессе эволюции языка наиболее заметные изменения касаются семантики слова*» (С. 14).

Обширный раздел посвящен комментированию хронологически отмеченной лексики. Автор обосновывает необходимость экспериментального исследования перцептивной и интерпретаторской способности читателя, в частности, читателя-ребенка как целевого субъекта восприятия текстов детской литературы. Для своей работы Ольга Марковна выбирает подходы, продемонстрированные в работах Дудко, Маркасовой, Белышевой и Клюшина.

Некоторые вопросы вызывает композиция работы. Небольшой, но крайне важный раздел 5 первой главы («Организация исследования», С. 23) «повисает» между обсуждением подходов к комментированию и выводами к первой главе. Возможно, этот раздел стоило бы поместить в начало практической главы и сделать более развернутым. А в приложении привести примеры анкет, которые предъявлялись детям. Хотелось бы также, чтобы автор поподробнее рассказал о своих испытуемых.

Вторая глава начинается списком из 116 «хронологически отмеченных единиц», отобранных автором в тексте романа Каверина (вероятно, этот перечень следовало бы переместить в Приложение к работе). Вопросов к приведенному перечню я задавать не буду, поскольку понятно, что любой авторский подход к отбору такого рода единиц (да ещё и заданный таким широким рабочим понятием, как «хронологически отмеченная лексика») в той или иной степени может являться уязвимым для критики с точки зрения релевантности и полноты итогового списка.

Затем автор приводит список тематических групп, которые применяются им для классификации отобранных лексических единиц.

Основное содержание практической главы представляет собой последовательное рассмотрение того, какие ответы к анкетам давали дети-респонденты. Здесь мне как читателю не хватило информации о том, предлагались ли испытуемым **варианты ответа**, поскольку сами ответы выглядят, скажем так, достаточно единообразно, хотя временами и совершенно неожиданно. Автором могут учитывается четыре, пять, шесть, семь (но не двадцать, тридцать и т.д.) вариантов ответа. По приведенной диаграмме можно понять, сколько человек приняло участие в эксперименте. Но каким же образом независимо друг от друга дети могли давать единообразные, но часто неочевидно мотивированные ответы, если их (детей), например, сто? Может быть, автор (для того, чтобы обработка результатов анкетирования стала возможной) сводил ответы к какому-то единому виду?

Добавлю, что при чтении этого раздела работы часто не хватает контекстов употребления исследуемых лексических единиц (просто для понимания того, на что могли опираться дети при семантизации).

Для идеологии работы важен третий раздел исследовательской главы, в которой приводится классификация «*изученных единиц исходя из того, насколько каждой из них необходим комментарий*». В итоговом разделе содержатся заключения о применении представленного метода отбора и оценки единиц, подлежащих комментированию, в издательской практике. Интересно было бы узнать, как соотносятся результаты, полученные автором, с результатами, полученными его предшественниками (в частности, Дудко).

Практическая ценность и качество представленной работы, как уже было сказано, не вызывают сомнения. Тем не менее, как кажется, следует добавить следующие частные замечания к её оформлению и содержанию:

Ольга Марковна активно оперирует терминами «*картина мира*», «*языковая картина мира*» (С 3, 7, 17), «*языковая личность*», но не приводит толкования этих терминов.

Хотелось бы, чтобы автор оформлял цитаты и ссылки на источники информации более аккуратно. Так, на С. 14 приводятся определения историзма и архаизма. Определение архаизма явно не принадлежит Ольге Марковне, следовательно, должно содержать ссылку на свой источник. На С. 20 фрагмент текста «*Читатель при восприятии речи выполняет комплекс последовательных операций, направленных на адекватное представление коммуникативного намерения автора*» представляет собой незакавыченную цитату из энциклопедического словаря-справочника «Культура русской речи». Далее не закавычено определение «*образа адресата*» (С. 20).

На С. 6 читаем: «*А. Фадеев, например, еще в 40-е годы упрекал писателя в том, что его роман написан в чуждой нам**западной диккенсовско-стивенсовской манере*». Очевидно, высказывание Фадеева также следовало бы поместить в кавычки, так как в противном случае оно приобретает абсурдный оттенок в силу наличия местоимения «*нам*». На С. 12 автор рассказывает о прекращении процесса издания Академического словаря шахматовской редакции, ссылаясь на статью Е.В. Маркасовой, но у читателя нет никакой возможности узнать, о какой статье идет речь, поскольку названия статьи и ссылки на неё в тексте работы нет.

В то же время нужно сказать, что при проведении исследования автором затрачен огромный труд, что структура работы ясна и логична, а стиль не вызывает нареканий. Отмечу, что Ольга Марковна продемонстрировала неплохое знание литературы вопроса и тщательную проработку избранной темы.

Следовательно, несмотря на высказанные замечания, можно заключить, что работа Ольги Марковны является самостоятельным и законченным исследованием, соответствует требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам, представленным на соискание степени магистра лингвистики, и достойна высокой оценки.

К. филол. н. О. Блинова

13.06.2014